

提前投票階段：  
2025 年 1 月 24 日至 25 日

補選日：  
2025 年 1 月 31 日

本指南內容：

- 投票站地點及地圖
- 候選人名單
- 投票資格
- 投票時需出示之身分證明



選舉主任謹此確認是次補選在以下原住民部族的傳統領土上進行：黑腳聯盟，當中包括 Siksika、Piikani、Amskaapiikani 及 Kainai 第一民族；Îlethka Nakoda Wîcastabi 第一民族，當中包括 Chiniki、Bears paw 及 Goodstoney 第一民族；以及 Tsuut'ina 第一民族。卡加利市亦是具有悠久歷史的西北梅蒂人、Otipemisiwak 梅蒂政府，以及梅蒂族 Battle River 領地的家園。我們感謝所有以卡加利為家的原住民。

24-0041739 CRV-33455

**Vote** X  
Elections Calgary

# 卡加利天主教教育局補選 選民指南

學務委員補選第 4 選區和第 7 選區、第 11 選區和第 12 選區之代表

提前投票階段：2025 年 1 月 24 日至 25 日

補選日：2025 年 1 月 31 日

代表以下組織提供



# 關於投票

## 選舉主任的話

社區需要共同合作來進行符合立法規定並讓所有意欲投票的人士皆可參與的補選。本人感謝卡加利天主教教育局（CCSD）提供多所學校作為投票站，並感謝卡加利公共圖書館、收容所及護理機構舉行提前投票。

本人還要感謝 200 多名選舉工作人員，他們將歡迎選民來臨投票站。他們的專業知識及精神對於選民體驗至關重要。

對選民來說，CCSD 補選是透過本地其它教育局代表發表意見的機會。本人邀請所有合資格選民於 1 月 24 日至 25 日的提前投票階段或 2025 年 1 月 31 日的補選日投票。

您的一票代表了本市的學生及天主教教育的聲音。感謝。

**Katarzyna Martin**

選舉主任

## 我在何時投票？

**提前投票期為 2025 年 1 月 24 日至 25 日**

投票站開放時間為上午 10 時至晚上 7 時正

**補選日為 2025 年 1 月 31 日（星期五）**

投票站開放時間為上午 10 時至晚上 8 時正

## 誰可投票？

如果在補選日您符合以下條件，您就有資格投票：

- 年滿 18 歲
- 為加拿大公民
- 屬於第 4、7、11 或 12 選區的居民
- 聲明您與卡加利天主教教育局有相同的信仰
- 提供第 4 頁上列出的授權身分證明之一



## 選民檢查清單

- 確認您有資格投票
- 瞭解情況——查閱您所屬天主教教育局的學務委員候選人
- 計劃投票——尋找投票機會並決定在何時何地投票
- 確保攜有可接受的身份證明，上面須印有您的姓名及現時地址
- 出門投票！

瀏覽[electionscalgary.ca/byelection](https://electionscalgary.ca/byelection)查閱詳情。

**本選民指南中的資訊適用於 2025 年 1 月 31 日舉行之卡加利天主教教育局學務委員補選。**

**補選僅適用於第 4、7、11 及 12 選區。**

2025 年市政選舉將於 2025 年 10 月 20 日選出市長、市議員，以及公立和其它教育局的學務委員。

市政選舉之選民指南將於 2025 年秋季公布。

## 我們就甚麼投票？

是次補選將選出卡加利天主教教育局（CCSD）第 4 和 7 選區，以及第 11 和 12 選區之學務委員。當選的學務委員將在 CCSD 教育局委員會目前（2021 至 2025 年）任期的剩餘時間內任職。

### 第 4 選區和第 7 選區學務委員候選人

DEGAGNE, Joe

PENNA, Dan

VECCHIO-ROMANO, (MT) Maria-Teresa

### 第 11 選區和第 12 選區學務委員候選人

CHAPMAN, Steve

CICHON, Kimberly

DENNISON, Laura

DUR, Chantelle

## 學務委員擔演甚麼角色？

學務委員充當倡導者，確保學生獲得最好的信仰教育機會。學務委員必須準備好將學生的需求放在第一位。他們還必須願意為所有教育局學校和學生的最大利益行事，而不是將精力集中在特定問題或學校上。

作為民選官員，學務委員對社區負責，並負責監督和指導教育局的運作。他們是溝通者、政策制定者、榜樣及政治家。他們的職責包括：根據現有資源制定學校系統的優先事項、通過年度預算、制定指導管理的政策，以及倡導確保教育仍然是公共優先事項。

天主教教育局學務委員也作為天主教教育的倡導者發揮著不可或缺的作用，確保學生接受充滿天主教信仰的教育。作為亞伯達省的天主教教育局，學務委員會向卡加利主教及教育廳長負責。

來源：[cssd.ab.ca/board-elections](http://cssd.ab.ca/board-elections)

**Vote**   
Elections Calgary

**您的意見至關重要：  
向我們分享意見**

**告訴我們  
表現如何**

**掃描二維碼**



[electionscalgary.ca/survey](http://electionscalgary.ca/survey)



403-476-4100



[elections@calgary.ca](mailto:elections@calgary.ca)

**本調查並非票站調查，也不會要求您分享投票結果。**

## 聯絡我們



403-476-4100



[elections@calgary.ca](mailto:elections@calgary.ca)



2nd Floor, 2340 – 22nd St. N.E.



[electionscalgary.ca/byelection](http://electionscalgary.ca/byelection)

# 投票地點

## 提前投票

2025年1月24日至25日

投票站開放時間為  
上午10時至晚上7時正



第4和7，以及11和12選區的合資格選民可以在任何提前投票站投票。

### St. Margaret School

3320 Carol Dr. N.W.

### Monsignor J.S. Smith School

2919 Douglasdale Blvd.S.E.

### Central Library

800 3rd St. S.E.

## 補選日

2025年1月31日

投票站開放時間為上午10時至晚上8時正

在補選日，您必須於指定投票站投票。



### 查閱網站

瀏覽 [electionscalgary.ca/WhereToVote](https://electionscalgary.ca/WhereToVote) 並使用「我在哪裏投票？」(Where Do I Vote?) 工具。用您的住址搜尋您的所屬選區以及投票站地址。

### 在本指南尋找

翻到第5頁和第6頁並使用您所在選區的地圖，確定您住宅所屬的投票分區編號。請參閱投票站位置清單找出您所在投票分區的投票站。



瀏覽 [electionscalgary.ca/byelection](https://electionscalgary.ca/byelection) 查閱無障礙投票選項的資訊。

## 護理機構居民

在提前投票期間，投票站將位於卡加利的合資格護理設施內，供居住在該等設施內的合資格選民投票。這些設施的投票時間和日期會在至少48小時前在各個地點張貼。

### 第4選區和第7選區

- **Agape Hospice**  
1302 – 8th Ave.N.W.
- **Carewest Colonel Belcher**  
1939 Veterans Way N.W.
- **Carewest Dr. Vernon Fanning**  
722 – 16th Ave.N.E.
- **Intercare Brentwood Care Centre**  
2727 – 16th Ave.N.W.
- **Shouldice Commons**  
2003 – 46th St. N.W.
- **Venvi The Edgemont**  
80 Edenwold Dr. N.W.

### 第11選區和第12選區

- **AgeCare Glenmore**  
1729 – 90th Ave.S.W.
- **Intercare Chinook Care Centre**  
1261 Glenmore Tr.S.W.
- **McKenzie Towne Retirement Living**  
20 Promenade Park S.E.
- **Trico LivingWell**  
7670 – 4A St. S.W.



## 收容所居民

卡加利選舉處將於提前投票期間的不同日期，向當時居於以下收容所的市民提供現場投票。這些設施的投票時間和日期會在至少48小時前在各個地點張貼。

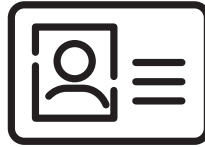
- **Inn from the Cold**  
110, 706 7th Ave.S.W.
- **Salvation Army Centre of Hope**  
420 9th Ave.S.E.



## 身分證明要求

您必須攜帶以下其中一項證件才能投票：

由加拿大政府（聯邦政府、省政府或地方政府），或由該政府轄下機構簽發，載有您的照片、姓名及住址的身分證件，包括但不限於：



- 亞伯達省駕駛執照
  - 亞伯達省身份證
- 或

下表中印有您的姓名及現時地址的身分證明文件。

### 政府簽發的文件

- 政府支票或支票存根
- 入息或物業稅評估通知
- 政府福利結單（例如失業保險、老人金、社會援助、殘障補助或育兒稅收福利）

### 其它文件

- 銀行卡或信用卡結單或個人支票
- 保險單或保險卡
- 來自公共監護人或公共學務委員的信件
- 養老金福利、繳款或參與結單
- 租契或按揭結單
- 公共事業賬單（例如電話費賬單、公共事業局賬單、電視費賬單、水電氣費賬單）
- 來自學校、學院或大學的信件
- 由首席選舉官授權印有您的姓名和地址的任何身份證明文件

### 證明

確認您居於所述地址的信函或表格（宣誓書）亦可被視為有效證明，信函可由以下任何組織的授權代表在投票前簽署：

- 商業物業管理公司、懲教機構、高等教育機構、無家者收容所或支援性住屋或治療中心。

### 擔保

如果某人（例如室友、鄰居或家庭成員）在同一指定投票站投票，並且可以提供一種可接受的身份證明，則該人可以擔保並證實您的身份和地址。擔保人最多只能為一個家庭作擔保。如果他們已為自己擔保，則不能再擔保他人。

## 1. 確認您的身份並拿取選票

- 出示您的身分證明文件並簽署選民聲明。

## 2. 標記您的選票

- 走到隱私亭後面並標記您所選擇的教育局學務委員。

## 3. 將選票交給選舉工作人員

- 選票將放入安全的投票箱中。



## 甚麼是選民聲明？

投票前，您必須簽署一份聲明書，聲明您有資格投票。在第 1 頁上檢查您的選民資格。



## 如果我在投票時需要協助，該怎麼辦？

- 投票站可依要求提供放大鏡和大握把鉛筆
- 請家人／朋友或選舉工作人員協助標記選票
- 許多地點也將提供語言翻譯。您也可以帶人為您翻譯。

有關無障礙投票選項的更多資訊，請瀏覽[electionscalgary.ca/byelection](https://electionscalgary.ca/byelection)或致電 403-476-4100。



# 第 4 選區和第 7 選區資訊

補選日 1 月 31 日上午 10 時至晚上 8 時正

## 候選人

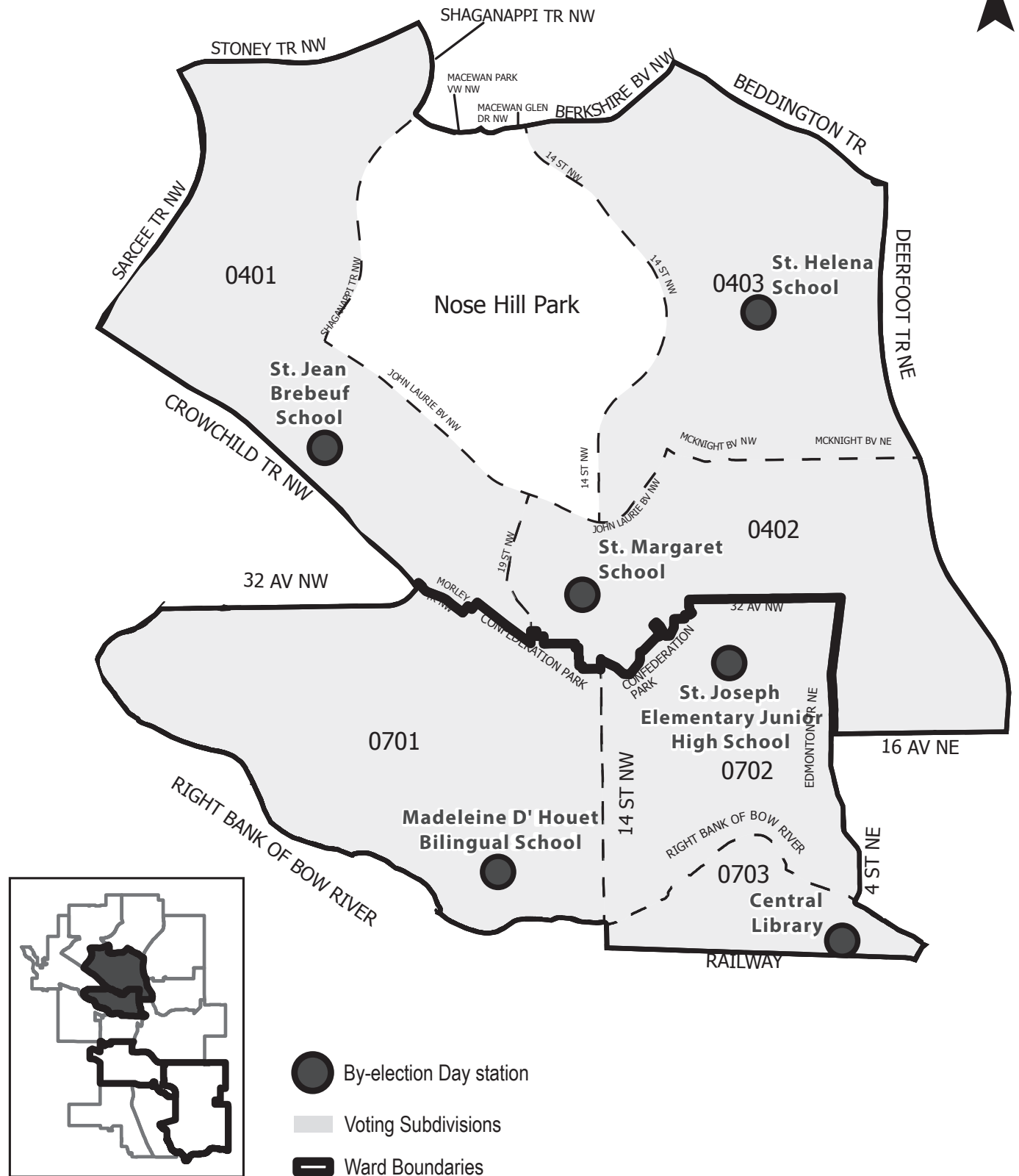
DEGAGNE, Joe

PENNA, Dan

VECCHIO-ROMANO, (MT) Maria-Teresa

## 投票站

- 0401 St. Jean Brebeuf School**  
5030 Northland Dr. N.W.  
• Brentwood, Charleswood, Dalhousie, Edgemont
- 0402 St. Margaret School**  
3320 Carol Dr. N.W.  
• Cambrian Heights, Collingwood, Greenview, Greenview Industrial Park, Highwood, Queens Park Village, Rosemont, Winston Heights/Mountainview
- 0403 St. Helena School**  
320 64th Ave. N.W.  
• Beddington Heights, Huntington Hills, North Haven, North Haven Upper, Skyline West, Thorncliffe
- 0701 Madeleine D'Houet Bilingual School**  
108 22nd St. N.W.  
• Banff Trail, Capitol Hill (west of 14 St.), Hillhurst (west of 14 St.), Hounsfield Heights/Briar Hill, Montgomery, Parkdale, Point McKay, St. Andrews Heights, University District, University Heights, University of Calgary, West Hillhurst
- 0702 St. Joseph School**  
2512 5th St. N.W.  
• Capitol Hill (east of 14 St.), Crescent Heights, Hillhurst (east of 14 St.), Mount Pleasant, Rosedale, Sunnyside, Tuxedo Park
- 0703 Central Library**  
800 3rd St. S.E.  
• Chinatown, Downtown Commercial Core, Downtown East Village, Downtown West End, Eau Claire



補選日當天，您必須前往住址所屬的分區投票站投票。

# 第 11 選區和第 12 選區資訊

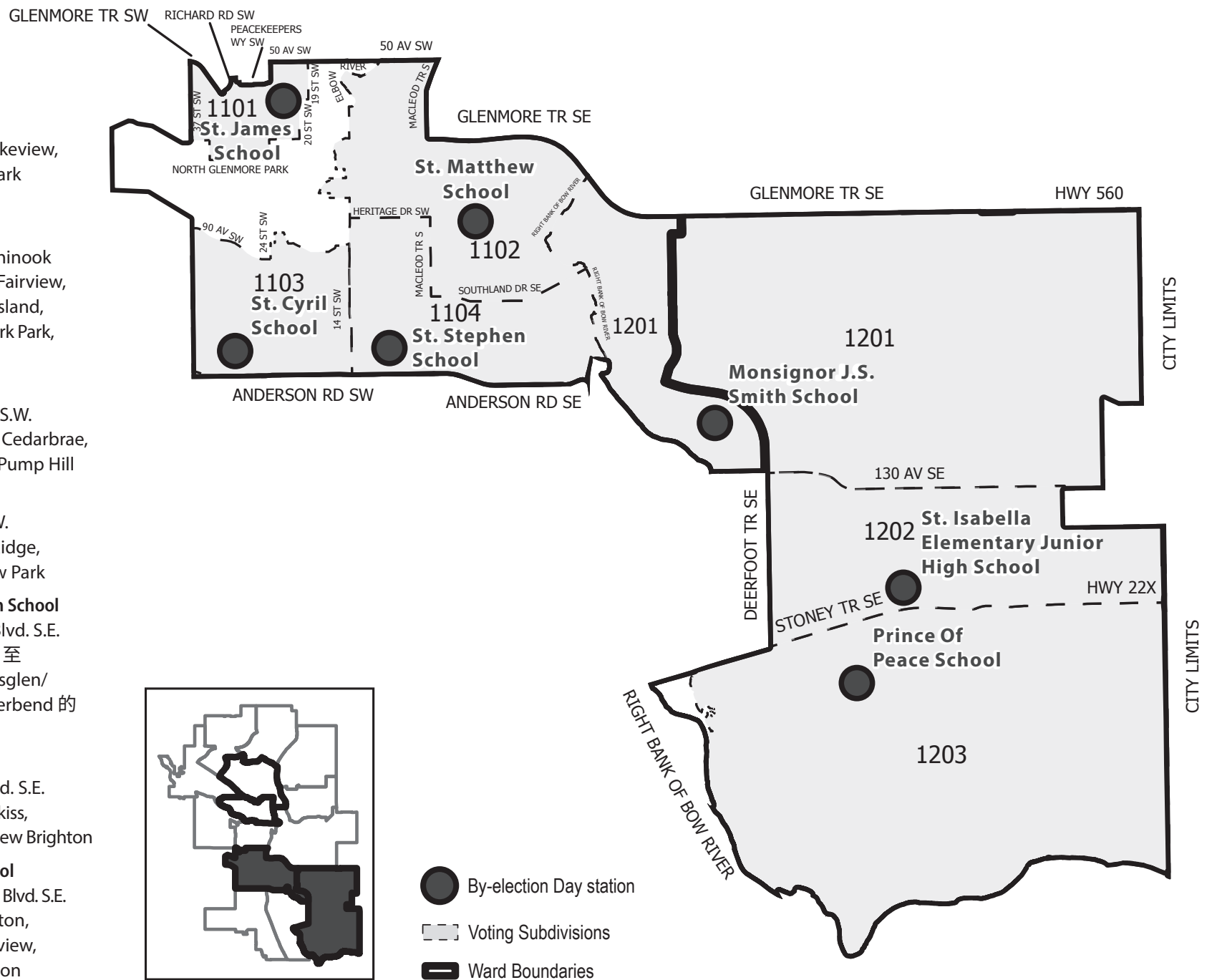
補選日 1 月 31 日上午 10 時至晚上 8 時正

## 候選人

CHAPMAN, Steve  
CICHON, Kimberly  
DENNISON, Laura  
DUR, Chantelle

## 投票站

- 1101 St. James School**  
2227 58th Ave. S.W.  
• Garrison Green, Lakeview, North Glenmore Park
- 1102 St. Matthew School**  
416 83rd Ave. S.E.  
• Acadia, Bel-Aire, Chinook Park, Eagle Ridge, Fairview, Kelvin Grove, Kingsland, Mayfair, Meadowlark Park, Windsor Park
- 1103 St. Cyril School**  
2990 Cedarbrae Dr. S.W.  
• Bayview, Braeside, Cedarbrae, Oakridge, Palliser, Pump Hill
- 1104 St. Stephen School**  
10910 Elbow Dr. S.W.  
• Haysboro, Maple Ridge, Southwood, Willow Park
- 1201 Monsignor J.S. Smith School**  
2919 Douglasdale Blvd. S.E.  
• 所有 Glenmore Tr. 至 130 Ave.、Douglasglan/Douglasdale、Riverbend 的工業區
- 1202 St. Isabella School**  
855 Copperfield Blvd. S.E.  
• Copperfield, Hotchkiss, McKenzie Towne, New Brighton
- 1203 Prince of Peace School**  
43 Auburn Meadows Blvd. S.E.  
• Auburn Bay, Cranston, Mahogany, Rangeview, Ricardo Ranch, Seton



補選日當天，您必須前往住址所屬的分區投票站投票。

# Vote

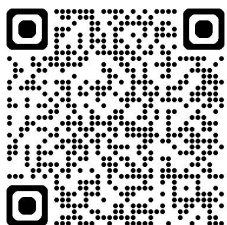
## Elections Calgary



# 卡加利天主教教育局補選

提前投票階段：2025年1月24日至25日

補選日：2025年1月31日



[electionscalgary.ca/byelection](https://electionscalgary.ca/byelection)